



八年级4班诗歌荟萃
指导老师: 吴雯

哪儿都行

作者: Eleanor Farjeon
翻译者: 刘乐盈

猫睡觉, 在哪儿都行,
哪个桌子, 哪个椅子都行,
钢琴上, 窗台上,
在中间, 在边边,
打开的抽屉,
空鞋子里,
谁谁谁的腿上也行,
蜷在纸盒里, 或者满是袜子的橱柜里,
哪儿睡都行! 它们可不在意!



春天来了

作者: 劳正昊

春天来了,
天变热了,
太阳叫醒了小草,
春雨浇绿了大地。
仿佛一夜之间,
雪一下子变着无影无踪,
树上挂满了五颜六色的花,



叶子在树上也变绿。

玫瑰之家

作者: Robert Frost
翻译者: 李瀚扬

玫瑰就是玫瑰,
永远都是玫瑰。
但人们说,
苹果是玫瑰,
梨子, 李子, 也是。
不知还有什么被说成是玫瑰
你啊, 是一朵玫瑰,
永远那么美丽高贵。



雏菊的时间

作者: Marjorie Pickthall
翻译者: 余家婷

看啊, 闪亮的星星带着光辉,
落入草原;
颗颗金光闪闪,
发出亮晶晶的银色光芒。

小牡丹犹如蜜的花蕊,
三叶草是蜜蜂的最爱,
可我最爱雏菊跳舞,
舞步踏遍整个原野,



吹吧, 吹吧, 快乐的风,
唱着夏天的赞美诗,
在田野回旋,
跟着雏菊一起跳舞。



太忙了

作者: 佚名 翻译者: 刘乐盈

太忙了, 太忙了
早上八点, 先小憩一下
早上十点, 该放松了
中午了, 打瞌睡了
三点了, 困死了
六点了, 小睡一下
九点了, 该打盹儿了
午夜十二点, 要好好睡一觉了
凌晨四点, 从天花板上倒挂悬垂尖叫起床啦。



这是我

作者: 佚名 翻译者: 王泽滨

这是我
坚强的, 高高的, 自信的, 清醒的。
直截了当, 没有恐惧。
神秘迷人, 充满力量。
挺胸直立, 准备一搏。



但又不肯定, 柔软, 温顺和幼稚。

付出一切, 从不求回报。

过得每一天都有恐惧。

结束每夜都有眼泪。

表面是你看到的,

内心才是真的我!

春天

作者: 侯安安

爸爸打喷嚏
小明躲在家里
就知春天来了
樱花开了
桃花开了
玉兰花也开了
对花粉过敏
小心打喷嚏



春

作者: 李溪璨

阳光明媚, 暖风拂过。
鸟儿鸣啼, 孩子嬉戏。
春夏秋冬, 日夜轮回。
岁月如流, 珍惜光阴。

面具

作者: Shel Silverstein

翻译者: 郑惊华

她的皮肤好蓝
他的皮肤也一样
他藏起了他的蓝
她也藏起了她的
他们用整个生命
找寻蓝色
有一天他们擦肩而过
却不曾相识



梦

作者: Langston Hughes

翻译者: 宋雨霏

人要有梦想
因为如果没有梦想
生命就像没有翅膀的小鸟
不能飞翔

人要有梦想
因为如果没有梦想
人生就像一片荒芜的土地
只有寒冷和冰雪



久违的白雪

作者: Nancy Willard

翻译者: 胡瀚文

久违的白雪来了,
从它的高高的家乡,
那里纯净无暇, 那里亘古不变,
它飘落自的天空,
灰白如燕麦,
堆积着,
像等待剪毛的绵羊。

我的猫在窗前惊讶地看着。
这么多羽毛, 但没有鸟!
整天, 雪都在为一幢一幢的房子铺放
干净的亚麻布。

